

## د محاكات شننه

پوهنوال شاه محمود کلهوال، پښتو څانگه، ادبياتو او بشري علومو پوهنځي، لغمان

پوهنتون

### لنډيز

د محاكات شننه د هنر په برخه كې داسې وړاندې شوې چې هنرمن پېښې يا تقليد كوي. د بېلگې په توگه يو انځورگر هغه څه انځوروي چې په طبيعت كې شته، لكه: د غره لمن، وياله، كپړدۍ او پېغله چې منگي له اوبو ډكوي. په اسمان كې زانې، پر ځمكه اسونه، پسونه، سپي او ... چې دا هر څه له طبيعت نه رااخلي او د رنگونو په وسيله يې انځوروي. يو شاعر كه خپله محبوبه ستايي او هغه له سپورمۍ يا كوم گل سره پرتله كوي، د هغه محبوبه، سپورمۍ او گل ټول د طبيعت او نړۍ كې شته. كوم ليكوال چې كيسه يا ناول پنځوي، هغوى هم د طبيعت او نړۍ د پېښو پېښې كوي. اپلاتون دا نړۍ د رښتيني هغې سيورى بولي او له سيوري نه د هنرمن اخیستنه بيا يو بې ارزښته كار؛ په دې مانا چې دا نړۍ و طبيعت په خپله د اصلي نړۍ (عالم مثل) كاپي ده، له كاپي نه كاپي ايستل بې ارزښته دي. ارستو هم هنر محاكات، پېښې يا تقليد بولي، خو نظر يې له خپل استاد (اپلاتون) سره په ټوله كې توپير لري. د ارستو له نظره پېښې يا تقليد د هنر او طبيعت ترمنځ عمومي اړيكي دي. هنر يواځې د محسوسې نړۍ تقليد نه دی، هنر له تقليد و تمثيل لوړ دی. له طبيعت څخه د هنرمن تقليد كټ مټ كاپي يا انځور نه دی، نوښت او اوښتون لري؛ يا ترې څه كمپري يا پرې ډېر پري.

كليدي كليمي : محاكات، تقليد، هنر، هنرمن، شننه

## سريزه

محاکات زموږ په هنر و ادب کې يوه عربي نومونه ده چې د يوناني نومونې (Mimesis) ژباړه ده. محاکات د حکايت، کيسه کولو او په نورو بېلابېلو ماناوو کارېدلی دی چې په راتلونکې ليکنه کې راغلي دي.

د محاکات نظريه له لرغوني يونانه سرچينه اخلي، وروسته بيا د نورو ملتونو هنر و ادب ته لېږدېدلې او خپره شوې ده. ځينې وايي چې د Mimesis مفهوم د لرغوني يونان له فيثاغورث راپيلېږي، ځينې وايي چې له سقرات او ځينې ديموکريت ښيي. د Mimesis ويي او نومونې د لومړي ځل کارونې په اړه هم دغسې يو توپير شته؛ ځينې يې ديموکريت لومړی کاروونکی بولي او ځينې اپلاتون. په اسلامي نړۍ کې د محاکات نومونه د لومړي ځل له پاره ابو بشر متي کارولې ده. د محاکات مفهومي او مانيزه لړۍ له لرغوني يونانه تر اوسه پر مخ ځي، په دې اړه د پوهانو په نظرونو کې هم توپير شته او ټول يې په اړه يوه خوله نه دي. له بلې خوا په بېلابېلو ځايونو او مهالونو کې يې هم مانا او مفهوم څه نا څه اوښتی دی.

## د څېړنې ارزښت

پښتو ژبه او ادب له نړۍ والو نظرونو اغېزمن دی، ځکه نو اړتيا ده چې موږ د ژبې او ادب په برخه کې د نړۍ والو په نظرونو پوه شو. د دې له پاره بويه چې د ادب نړۍ والې نومونې او مفهومونه په پښتو ژبه وړاندې او په اړه يې څېړنې وشي. په دې ليکنه کې د محاکات په اړه گټور او ارزښتناک معلومات وړاندې شوي دي چې نوي دي.

### د څېړنې موخه

هره ژبه پرمختگ ته اړتيا لري او دا پرمختگ تر ډېره په څېړنو پورې تړلی وي. په کومه ژبه کې چې ډېرې څېړنې شوې وي، ډېر لوستونکي لري. پښتو ژبه بيا يوه داسې ده چې پوهنيزې څېړنې پکې مهمه اړتيا ده. د دې څېړنې ستره موخه د پښتو ژبې پرمختگ، په ځانگړې توگه د هغې موضوع په اړه معلومات وړاندې کول دي چې دا څېړنه پرې چورلي.

### د څېړنې ستونزه

محاكات د هنر په برخه کې يو داسې نظريه ده چې نړۍ وال رنگ لري. په نږدې ټولو سترو ژبو کې يې په اړه معلومات خپاره شوي دي، خو په پښتو کې يې معلومات پر نشت شمېرل کېږي. د ډېرو هڅو، پوښتنو و گروپونو نه وروسته هغه معلومات لاس ته راغلل چې په دې ليکنه کې ترې گټه شوې ده. هغه معلومات که څه هم لږ دي، خو گټور دي.

### د څېړنې تگلاره

د دې څېړنې له پاره له شته باوري سرچينو گټه اخيستل شوې ده، د څېړنې ډول يې کتابتوني او مېتود يې تشرېحي - توصيفي دی.

### مناقشه

محاكات په لغت کې (کيسه کولو، حکايت کولو، بيا ويلو، ورته، يورنگ او مشابه) مانا لري. د منطق د نومونې په توگه د يوناني ويي Mimesis انډول و ژباړه ده. مانا يې د يو څيز په څېر د بل څرگندول يا ښکاره کول، خو چې کټ مټ هاغسې نه وي، لکه يو انځورگر چې د يوه انځور په وسيله د څيزونو ورته يا يورنگ ښې ښکاره او څرگندوي، خو کټ مټ هاغسې نه وي. په همدې ډول شاعران هم د څيزونو او وگړو ورته ښې

ښکاره او څرگندوي. دا چې هنرمندان پر څيزونو، وگړو او په ټوله کې پر بهرنيو ښکارندو چورلي او په ورتوالي يا مشابهت کې په يوه ډول تقليد کوي، ځينو Mimesis په تقليد راژباړلی دی. د دې نظريې مخکښ ارستو د دې مانا په اړه غږېدلې چې هنر له يوې ځانگړې غريزې رازېرېدلې، هغه چې (محاكات يا تقليد يا Mimesis ته اوبښتي ده) اباديس وېبپاڼه، بې.ن. (.

"محاكات" هغه ژباړه ده چې مسلمانانو د Mimesis ويي له پاره کارولې. د هرمان کولر، جرالډ الډس او گوران سورېم په څېر ژبپوهانو ثابته کړې ده چې دا ويي د Mimos له ريښې څخه رابلل يا مشتق شوی دی. د Mimeisthai، Mimesis، Mimetes او Mimetikos په څېر ټول ويونه له همدې ريښې څخه رابلل شوي دي. Mimos او Mimotos هغه چا ته وايي چې تقليد او تجسم کوي، Mimema د تقليد د عمل پر پايلې او Mimesis په خپله پر عمل او د هغه پر پړاوونو دلالت کوي. Mimetikos هغه موضوع ده چې تقليدېدای شي.

د يونانيانو په فکرونو کې د Mimesis يا تقليد نظريه له فيثاغورثيانو راپيلېږي او له اپلاتون سره پر فلسفي نظريې اوږي. اپلاتون د Mimesis مفهوم (په اټکلي ډول له دامن Damon) څخه چې په پنځمه مخزېږدې پېړۍ کې د موسيقۍ نظريه وه، اخيستی او د جمهوري محاورې په دويم او درېيم کتاب کې چې پر موسيقۍ بحث کوي، مطرح کوي. د هغه په دوره کې لا Mimesis د تقليد مانا لرله. ارستو ورته له اپلاتونه په توپېرلي او پراخ مفهوم سره گوري، ځکه هغه په دې باور دی چې اړتيا نه شته پېښه هاغسې څرگنده شي، ځکه چې وه، کېدای شي تر هغې ښه يا بده وي.

هغه موضوعات چې [شاعر] محاكاتگر يې څرگندوي، د هغوی له عاملانو سره هغه عملونه دي چې يا به ښه وي يا بد. د انساني شخصيت تنوع تل لږ و ډېر له لومړني توپير سرچينه اخلي، ځکه د بدۍ او نيکۍ په وسيله شخص توپير پېږي، ځکه نو دا اړتيا لري، هغه عوامل

چې څرگندېږي په نيکي او بدۍ کې بايد له مور بڼکته يا پورته وي يا کټ مټ هاغسې چې مور يو (بازرگاني، ابراهيم، بي.ن).

د محاكات نظريه له لرغوني يونانه تر اوسه په فيلسوفانو، هنرمنانو، شاعرانو او د هنر او ادب په کره کتونکو کې پامور ده. دا نظريه لومړی ديموکريت مطرح کړله، سقرات په جدي توگه بڼکلاپېژندنې او د هنر فلسفې ته وردننه کړه، اپلاتون و ارسطو هر يوه په خپل ځانگړي ليدلوري سره تفسير کړه او پلوتين (پلوتينوس) د هغوی د نظرونو يوه ترکيبي بڼه وړاندې کړله. که څه هم د لويديزې نړۍ په منځنيو پېړيو کې دا بحث له پامه غورځېدلی وو، خو له نېکه مرغه د فارابي، ابن سينا، ابن رشد او خواجه نصير په څېر مسلمانو پوهانو د نوښتگرو او موشگافانه نظرونو په وړاندې کولو سره دغه نظريه د اسلامي ټولنو له ځانگړو فرهنگي غوښتنو سره سمه وغځوله. د رنسانس د دورې له پيل سره، لوېديځوال کره کتونکي او د نظر خاوندان بيا د مسلمانانو د تاليفاتو پر بنسټ ژباړو ته په پام دې بحثونو ته ليواله شول او په دې اړه يې گڼ کتابونه او مقالې وليکلې. دې نظريې له پيل راهيسې، بېلابېل بدلونونه ازمويلي او د فلسفي، ادبي او انتقادي بحثونو له پاره يې په زړه پورې زمينه برابره کړې ده (طاهري، محمد، ۱۳۸۸ ل.ل).

د Mimesis ويی د لومړي ځل له پاره يوناني فيلسوف اپلاتون په خپل کتاب "جمهوريت" کې کارولی دی. د اپلاتون د نظريې له مخې دا نړۍ ظاهري ده، نه حقيقي. د شيانو حقيقت په بله نړۍ کې دی چې (عالم مُثَل) نومېږي او د دې نړۍ محسوسات د هغه حقيقت تصوير او سيوری دی. په حقيقت کې هغه څه چې په (عالم مُثَل) کې شته، يوه بشپړه او لوړه بېلگه (Idea) ده چې تصوير او سيوري يې په دې نړۍ کې غبرگېږي. بله خوا اپلاتون په دې باور وو چې د هنرمنانو پنځونې د طبيعت تقليد دی او دا چې طبيعت په خپله د حقيقت تقليد دی، له دې کبله د هنرمن په ځانگړې توگه شاعر کار به دومره ارزښت ونه لري، ځکه څه چې پنځوي د تقليد تقليد دی (ويکي فقه و بېبانه، بي.ن).

اپلاتون به ويل چې دا دنيا د ثابتو حقايقو په دې مانا چې مثلو (ideas) د سيوري، عكس او كاپي حيثيت لري او شاعران چې د كاپي د كاپي كولو هڅه كوي، كار يې له حقيقته ډېر لرې او كم ارزښته دي. ارستو چې كله په بوطيقا كې د شعر او تاريخ ترمنځ د توپير خبره كوي، د استاد نظر يې له دې چې اشاره ورته وكړي، ردوي (غضنفر، ۱۳۹۶ل: ۵۳م)

اپلاتون او ارستو چې ممسيس د هنر يا ادب او شعر اساس گڼي او مور يې په محاكات پېژنو يا د يو چا د تقليد، پېښو يا حكايت كولو داسې انداز چې ذهن اصل ته واړوي او هنرمن خپل عواطف يا احساسات نورو ته سم دم ورولېږدوي، خو دا حكايت هغه (داستان - كيسه) نه ده چې تاريخ ته ورته وي، لكه: كومه بده يا ښه تاريخي پېښه مور اغېزمنوي او په مستقيم ډول لوستونكي يا اورېدونكي ته وړاندې كېږي يا مخامخ د يو چا حالت اغېز راباندې كوي. استاد روهي وايي: «كه يو څوك ژاړي او د هغه ژړا نور خلك متاثر كړي يا له درده زگېږوي كوي او د خلكو د تاثر او خپگان سبب شي، دې ته هنر نه ويل كېږي. هنرمن هغه څوك دی چې خپل رېښتيني احساسات او انطباعات په هنري توگه (د حركتونو، اوزونو، رنگونو، او كړښو په ذريعه) نورو ته ورولېږدوي. په دې اساس هغه شخص هم هنرمن نه دی، چې په زوره (د مجبوريت له مخې) خاندي او نور هم په خندا راولي يا په تصنعې توگه زگېږوي كوي او خلك متاثره كوي.

اپلاتون او ارستو په دې كې يوه خوله دي چې د هنر ماده ممسيس يا محاكات دي، خو په اصل كې د دوی نظرونه مانيز توپيرونه سره لري. اپلاتون محاكات يا تقليد بد گڼي او د طبيعت، ژوند او پېښو له كاپي څخه د بيا كاپي كولو په پايله كې د هنرمن يا شاعر په اړه وايي چې دوی له حقيقت څخه دوه ځله لرې كېږي، په دې اړه اپلاتون د (مثلو) نوميالی نظريه لري، خو ارستو دا كاپي كول هوبهو يا مستقيم تقليد او كاپي نه گڼي. د هغه په اند شاعر چې كله د ژوند نقل كوي، نو د ژوند هغه ضروري برخې چې اړينې

ورته ښکاري، مور ته يې وړاندې کوي، غير ضروري خواوې يې نه رااخلي. يو انځورگر که مور ته د ځنگل يوه منظره ښيي، نو هغه د ټول ځنگل تفصيلات نه راته وړاندې کوي، بلکې هغه اړين تفصيلات راته ښکاره کوي، چې مور ترې د ځنگل تاثر اخيستی شو. دغسې که يو سندرغاړی مور ته کليواله سندره اوروي، نو دا هېڅ ضروري نه ده چې هغه دې په خپله نغمه کې د کلي د ژوند د ټولو تفصيلاتو نمايندگي وکړي، بلکې هغه به يواځې مور په هغه احساس کې شريکوي، کوم چې ده د کلي له ژوند نه اخيستی دی.

ارستو باور لري چې شاعر به هرورود د يوې پېښې د انځورولو په وخت کې يا لکه څنگه چې وي، هماغسې به يې وړاندې کوي يا به زياتی او کمی پکې راولي. که يې له خپلې کچې زياته انځورگري وکړه، نو تراژيدي ده او که يې کمالي پکې کړی وو، نو د ارستو په اند دا کوميدي ده.

د مثال په توگه: شاعر په خپل کلام کې د پسرلي ښکلاوې رااخلي او خپل احساسات ورسره گډوي، هغه که د پسرلي زياته ستاينه کوي او يا کمه، همدارنگه کولای شي يوه موضوع په ښه يا بد ډول انځور کړي، په دواړو حالاتو کې پکې هنر شته، په دې شرط چې خپل احساسات ورسره گډ کړي او په هنري ډول انځورونه په لفظونو کې داسې وړاندي کړي چې په لوستونکي او اورېدونکي اغېز وکړي، هغه وهڅوي، عواطف يې را وپاروي او مينه يا خپله علاقه ورسره ښکاره کړي.

د حقيقتونو او معلوماتو وړاندې کول په علمي ژبه، تاريخ او فلسفه کې د هنر په څېر نه وي، په علمي ژبه کې مور چې څومره حقيقت ته نږدې کيږو، هغومره خوند اخلو، خو هنر دغسې نه دی، دلته له حقايقو داسې پرده اخلو چې يوه بله پرده لا پاتې وي، خو څرک يې راته معلوم وي او مور يې حس کړو يا په اړيکو پوه شو. هنر هغه دی چې د نامعلومو شيانو داسې درک وکړو، لکه مور ته چې مخامخ وي يا مو په لاسونو کې وي او يا يې په پنځو واړو حواسو درک کوو، لکه: که مور د جنت په اړه خبرې کوو يا يې

اورو، نو جنت خو چا نه دی لیدلی، خو د هنرمند معلومات د جنت له هوا، فضا، طبیعت، شاتو او شېدو څخه باید په داسې انداز وي چې اورېدونکی یې په عین نشتون کې شتون احساس کړي، ځان پکې وویني، هغه شېبه ژوره ساه واخلي، سترگې پټې کړي، سپرېمې کش کړي، لاسونه وغځوي او یوه شېبه له خوندونو ډک آرام وکړي، خوله وچړپړوي او ستونی کېکاري... په دې مانا چې هنر د حضور او غیاب ترمنځ د اړیکې جوړولو وسیله ده... (مبین، رحمت الله، ۲۵ غبرگولی، ۱۴۰۰ ل.ل.)

د محاکات نظریه د ادبي کره کتنې په تاریخ کې له لرغونو او مهمو نظریو څخه ده. د دویمې هجري پېړۍ د محاکات نومونه د یوناني ویي Mimesis سره اړه لري چې مانا یې تقلید یا تمثیل ژباړل شوې ده. غنیمي هلال چې د تطبیقي ادبیاتو له مخکښانو څخه دی، وايي: د محاکات ویي د طبیعت له مخې پیچلی مفهوم لري، په غالب گمان له همدې امله د هنرمند اصالت ته له پام پرته د خالص یا وچ تقلید په مانا کارول شوی دی. په داسې حال کې چې د محاکات مانا اصلي اغېزمنه ده چې هنرمند هضم کړي، نه دا چې په خوار و خپلي تقلید بسنه وکړي. د محاکات په نومونه کې د پیروي، تقلید، غبرگون، ورته کېدل، بهرنۍ نړۍ ته گرځېدنه و پاملرنه، تمثیل، اقتباس، اخیستنې او ... مفهومونه تر نورو ډېر لیدل کېږي. دا مفکورې هم د وخت په تېرېدو سره اوښتې دي.

د محاکات نظریې ریښه یونانیانو ته ورگرځي، رومیانو پر یونان تر لاسبري وروسته د خپل کلتور و فرهنگ بنسټ پرې کېښود. د بېلگې په توگه، هوراس (۸-۶۵ م ز) او کانتلیان (۳۵-۹۶ م ز) خپل مخاطبین او شاگردان د ارستو د فکر تقلید ته راوبلل چې د طبیعت د محاکات نظریه یې وړاندې کړه، تر دې چې رومیانو په دې باور وو چې له یوناني هنر تقلید د اصیل هنر غوښتنه ده. کانتلیان هم همدا نظریه د هنر له اصولو نه د یو اصل په توگه وړاندې کړه، هغه په دې باور وو چې محاکات له نوابغو، استعداد لرونکو او وړتیا لرونکو وگړو پرته بلچا ته شونې نه دي، بیا د محاکات موضوع له شکلي نه ډېره مانيزه

او ريښوي ده. يواځې محاكات اصيل او غورږيدلي ادبيات نه رامنځته کوي، بلکې اړينه ده چې تخليق او نوښت ورسره وي.

لومړنی شخص چې د وينا د هنر د منشاء او ماهيت په اړه يې خبرې وکړې فيثاغورث (۵۶۹-۵۰۰ م ز) دی. هغه لومړنی شخص دی چې د موسيقۍ هنر يې د اسمان او طبيعت تقليد او تمثيل گڼه، خو د Mimesis اصطلاح په اړه يې څه ويلې نه دي. له هغه وروسته ديموکريت (۳۷۰ - ۴۶۰ م ز) د لومړي ځل له پاره د Mimesis ويي د طبيعي قواعدو د تقليد څرگندولو له پاره وکاروه. د يوناني فيلسوفانو د يوې بلې ډلې په منځ کې هم محاكات په اتن کې وړاندې شول. هغه مفهوم چې سقرات اختراع کړ، اپلاتون او ارستو پراخ کړ. د سقرات له نظره، محاكات د څيزونو د بڼو د تمثيل په مانا وو. اپلاتون په خپل "جمهوريت" کتاب کې دا ويي د هنر د فلسفې په تفسير کې ډير کارولي دي او د هنر ټول ډولونه يې محاكات گڼلي دي. هغه د محاكات اصل يواځې د هنر نړۍ پورې نه محدودوي، ځکه چې د هغه په فلسفه کې مادي نړۍ (محسوس واقعيت) په خپل وار د (عالم مثل) تقليد دی. د اپلاتون په باور، کله چې يو هنرمند د بهرنۍ نړۍ تقليد کوي، هغه په حقيقت کې د هغه څه تقليد کوي چې په خپله تقليد دی.

ارستو هم په خپل (بوطيقا) اثر کې هنر محاكات راپېژني، خو د خپل استاد پر خلاف د محاكات په اړه دقيق باور لري. هغه د تقليد اصل غريزه يي او فطري گڼي، کوم چې له کوچنيوالي څرگندېږي؛ کوچنيان د لوبو پر وخت خپله اړونده نړۍ بيا ننداريزوي او په دې توگه د خپل چاپېريال پېژندنې ته رسېږي. په دې ډول انسان د تقليد له لارې خپله لومړنۍ پوهه ترلاسه کوي. د ارستو له نظره تقليد د هنر او طبيعت ترمنځ عمومي اړيکه ده، ارستو د اپلاتون مثالي نړۍ (عالم مثل) ونه منله او څرگنده يې کړه چې هنر يواځې د محسوسې نړۍ تقليد نه دی؛ هنر له تقليد و تمثيل څخه لوړ دی. که څه هم هنرمند په څرگنده د طبيعت تقليد کوي، خو وروستۍ پايله يې په بشپړه توگه نوې او بېله پدیده ده.

پلوتين (Plotinus) د محاکات په اړه د فيلسوفانو نظرونه سره تړلي، دی وايي چې هنرمن يواځې له طبيعت تقلید نه کوي. هغه په ښکلا پنځونه کې طبيعي قوانين کشفوي او د نوې پنځونې له پاره يې په خپلواکه توگه کاروي. په هر صورت، داسې ښکاري چې د محاکات نظريه د تقلید، پيروي او غبرگون سره تړلې ده.

منځنی دوره چې په لويديزه نړۍ کې د محاکات په اړه د څوړ او بې ارزښتی دوره ده. د سنت آگوستين او ديونيسوس په څېر د اروپا د منځنيو پېړيو مفکرينو دا موضوع راپورته کړه چې که يو هنرمن غواړي د طبيعت تقلید وکړي، نو غوره دا ده چې پر ناڅرگندې (غيبی) نړۍ تمرکز وکړي، کومه چې يوه بشپړه نړۍ ده. له دې پرته، غوره دا ده چې هنرمن په مادي نړۍ کې هم د ښکلا د تلپاتې او همېشنيو نښو لټه وکړي. بنسټيال پوهان له دې هم وړاندې لارل او ادعا يې وکړه چې خدای هيچا ته اجازه ورکړې نه ده چې د نړۍ د پيدايښت تقلید وکړي. داسې تحليلونو په اروپا کې د محاکات د نظريې په اړه فلسفي بحث غلی او نږدې څنډې ته کړ. له همدې امله په منځنيو پېړيو کې د بېلابېلو دلايلو له کبله د محاکات نظريه، لکه: د نورو علومو په څېر، له څوړ سره مخ او پام ورته لږ شو.

په اسلامي نړۍ کې د اپلاتون د محاکات نظريه په دويمه هجري پېړۍ کې په عربي ژبه د يوناني فيلسوفانو د اثارو په ژباړې بيا وځلېدله. ابو بشر متي (۲۵۴ - ۳۲۴ ل. س) د لومړي ځل له پاره د ارستو د (Poetics) په عربي ژباړه (بوطيقا) کې د Mimesis د نومونې پر ځای "محاکات" کارولی دی، د محاکات ريښه "حکي" ده، مانا يې د يوې پېښې په اړه حکايت کول، د يوه څيز مثل، همرنگه او ورته راوړل. ابوناصر فارابي (۲۵۷-۳۳۹ ل. س) د اسلام له لومړنيو پوهانو څخه دی چې په خپلو فلسفي افکارو کې د محاکات په اړه هم مهمې نظريې لري؛ هغه د محاکات په اړه دقيقه تجزيه او تحليل ترسره کړی او د گړني (قولي) او عملي په دوو څانگو يې ويشلی چې گړنی يې د يو مطلب د بيان

پايله ده او عملي د يوه کار د ترسره کېدو حاصل دی. له فارابي وروسته تر ټولو مشهور شخص چې د ارستو بوطيقا يې سپړلې ابن سينا (۳۷۰ - ۴۲۸ ل.س) دی، د ده په باور د محاكات موخه د يو چا يا څيز په اړه د علاقې يا کرکې راپارول دي، نه يواځې د حقيقت څرگندول. په ښکاره ابن سينا له اپلاتون سره په دې اړه همنظره وو چې محاكات د حقيقت لور ته لارښوونه نه کوي، خو د اپلاتون په څېر يې نه ردوه او برعکس يې د ښوونې او روزنې يوه ښه لېږدوونکې باله.

بل شخص چې د يوناني فيلسوفانو پر اثارو يې څيړنه وکړه، ابن رشد اندلسي (۵۲۰ - ۵۹۵ ل.س) دی چې د فارابي او ابن سينا پر خلاف يې محاكات په نړۍ واله کچه تفسير کړل، که څه هم د ابن سينا نظرونو ته يې پام کوه، خو د محاكات په اړه د نظر خاوند وو چې نظرونو يې د محاكات په اړه د بېلابېلو کلتوري ټولنو ترمنځ د ګډو قوانينو د کشف لار هواره کړله. په هر صورت د اسلامي نړۍ محاكات، سره له دې چې د دې نظريې له اصولو سره يو څه ورتوالی لري؛ مفهومي او مصداقي بدلون منلی دی.

د رنسانس دورې اروپايانو ته بيا د دې لار هواره کړله چې د محاكات په ګډون د لرغوني يونان فلسفې ته بيا کتنه وکړي چې په اروپايي ژبو د مسلمانو پوهانو په ځانګړې توګه د ابن رشد قرطبي د ارزښتناکو اثارو په ژباړلو په منځنيو پېړيو کې د اروپايانو پرمخ د هيرې شوې پوهې دروازې پرانيستل شوې.

په رنسانس دوره کې د ښکلو هنرو د نظريې بنسټ له تمثيل او محاكات سره ليوالتيا ده چې دې اړخ په ځانګړې توګه په موسيقي کې ځان څرګند کړ. د محاكات نظريه تر ټولو وړاندې د پنځلسمې پېړۍ په لومړيو کې د ګيلبرتي (L.Ghilberti) په اثارو کې وکارېدله. هغه په خپل اثر کې څرګنده کړې چې له طبيعت څخه د تقليد له پاره ډېره هڅه وکړي. البرتي (Albirte) هم څرګنده کړه چې د ښکلا رامنځته کولو له پاره له طبيعت څخه د تقليد نه بله غوره لاره نه شته. ليوناردو داوينچي (۱۴۵۲ - ۱۵۱۹ ز) تر

نورو افراطي نظرونه درلودل، د ده په وينا: هغه هنرمندانو انځورگر چې طبيعت په سمه توگه انځوروي، د ستاينې وړ دي. دا د نظر خاوندان هغه مخکښان وو چې د رنسانس دورې ډېر ليکوال يې پلويان وو. د شپاړسمې پېړۍ په منځ کې شعر او شاعران دې بحث ته راکاږل شول او دا هغه وخت وو چې کره کتونکو د ارستو بوطيقا په بشپړه توگه منلې وه.

(F.Sittessa) (۱۵۷۵ز) په ارستويي طريقه وايي چې محاکات د شعر له څلورگونو توکو څخه يو دی، نور درې يې شاعر، ژبه او هنري خوند موندل دي. لږ وروسته د محاکات نظريه له ايټاليې نه المان ته ولېږدېدل او (Dürer) يې ځان ته راکاږه. له هغه ځايه يې فرانسې ته لاره وموندله او ډېرو نورو يې هرکلی وکړ. په ټوله کې داسې ښکاري چې د محاکات اوسنی نظريې درې پېړۍ ټينگ ځای درلود او د نظر خاوندانو پرې گڼې ماناوې ورډېرې کړې. د رنسانس دورې ځينې ليکوال په دې باور وو چې يواځې ښه او خيال پاروونکي تقليدونه د هنر په خدمت کې دي.

ځينو هڅه وکړه چې د تقليد ښه تفسیر وړاندې کړي، دا د دې لامل شو چې دوی د تقليد او کاپي له مانا لرې شي، تر دې پورې چې د شپاړسمې پېړۍ په پای کې د محاکات مانا د طبيعت له تقليد و تمثيل نه نوايستې، پنځونې او نوبت ته واوښته او دا بحث اوولسمې پېړۍ ته هم وغځېده. له دې کبله په دې دوره کې د محاکات مفهوم له وچ تقليد او پيروۍ څخه ووت او نورو نومونو او اصطلاحاتو ته نږدې شو، لکه: نوايسته، پنځونه او نوبت.

په اتلسمه پېړۍ کې د لرغونپوهانو له لوري د لرغوني يونان و روم د هنري اثارو په موندلو سره انځورگر هنرمندان او پږسازان د هغوی د هنري لارو په تقليد بوخت شول. په نولسمه پېړۍ کې محاکات نور د تقليد مانا نه درلوده او د اصلي پر وړاندې د بدل معادل په څېر څيز وو. تر دې پورې چې په نولسمه پېړۍ کې د محاکات و تقليد د طبيعت، د اپلاتون

و ارستو د نظرونو په اړه بحث په جدي توگه دوام درلود ... په شلمه پېړۍ کې د تقليد او محاكات نومونو څو لامليزه بڼه وموندله او له بېلابېلو گوتونو تر مطالعې لاندې ونيول شول. په دې پېړۍ کې د نظر د خاوندانو له لوري په فلسفه، هنر و ادب کې د محاكات په اړه نوي بحثونه مطرح شول چې د څلورو ليکوالو نظرونه د پام وړ دي. الماني فيلسوف والتر بنجامين (Walter Benjamin، ۱۸۹۵ - ۱۹۴۲ ز) په خپل کتاب کې محاكات د بشر له ځانگړو استعدادونو څخه گڼي. د ده په وينا: همدا طبيعت دی چې ورتوالی او يورنگي رامنځته کوي او وگړي يې درک کوي. د طبيعت محاكات د هغه ځواک پاتې شوني دي چې له لارې يې وگړو کولای شول ځان له نورو څيزونو يا وگړو سره ورته کړي.

تيودور ادورنو (Theodor Adorno، ۱۹۰۳ - ۱۹۶۳ ز) د ښکلا پېژندنې د نظريې اثر ليکوال محاكات له چاپېريال سره د بشر د يورنگۍ ورتوالي يو ډول بولي؛ د يوې غريزې تطبيق چې ټول ژوي د شاوخوا څيزونو په پرده کې ځان په چاپېريال کې ورگډوي. د هغه په نظر، هنرمن هم د طبيعت د محاكاتو له لارې ځان ورسره يورنگ و ورته کوي. ژاک دريدا (Derrida، ۱۹۸۰ - ۲۰۰۴ ز) فرانسوي فيلسوف او مفکر محاكات د خپلې رغبت سپړنې (Deconstruction) نظريې بنسټيز محور گڼي او په پای کې رنه ژرار (Rene Girard) د "محاكاتي ليوالتيا" نومونه جوړه کړه. ده د سروانتس، استاندال، پروست او داستايوسکي په څېر ليکوالو د اثارو تجزيې او تحليل ته په پام د هنري محاكاتو په گډون د بشري ليوالتياوو له پاره نوی جوړښت وموند. پر دې بنسټ، له محاكات څخه د انساني انگيزو تر ټولو مهمه يې د يو سيال شتون دی چې هغه هم د گډې موخې د ترلاسي له پاره هڅه کوي.

په هر حال، که د محاكات بېلابېلو ډولونو او په اړه يې بېلابېلو نظرونه ته ونه گورو، په بېلابېلو وختونو کې يې گڼې ماناوې خپلې کړي دي، لکه: تقليد، اغېزمنه، يورنگ يا ورته کول، بيا ننداريزول او ... ( زيني وند، ثقه الاسلامي، بې.ن )

### پايله

د Mimesis (محاكات) نظريه د لرغوني يونان له گڼو فلسفي نظريو څخه يوه ده چې له هغوی نه نړۍ ته په ميراث پاتې ده. محاكات د يوناني ويي او نومونې Mimesis عربي ژباړه ده چې مانا يې پېښې، تقليد او نورې گڼې هغه دي چې په تېره ليکنه کې راغلي دي.

رښتيا دا دي چې د وگړني ژوند گڼې، تر دې چې ټول ارزښتونه په زنجيري بڼه له يوه وگړني پور او نسل بل ته لېږدېږي يا په بله وينا: اوسنی نسل له تېر نه د ژوند چارې او ارزښتونه کاپي کړي يا اوسني د تېرو پېښې يا تقليد کوي. که مور وگورو د ادم (ع) او له هغه سره د نږدې نورو پيغمبرانو د ژوند پېښې زموږ په ژوند کې شته؛ کله سړی فکر کوي چې هر څه کټ مټ هماغسې دي، خو کله پکې نوې بڼې او رنگونه گوري.

د محاكات موضوع هم د پورتنې متن له منځپانگې سره نږدې تړلې ده. د پوهانو نظر دا دی چې هنرمن تقليد کوي، لکه يو شاعر چې له طبيعت نه د سيندونو، گلانو، پسرليو او ... انځورونه اخلي او مور ته يې په الفاظو کې وړاندې کوي. په ټوله کې پوهان په دې نظر کې سره يو دي چې هنرمن تقليد کوي، خو د تقليد ډول او څرنگوالي په پېژندلو او روڼتيا کې سره وېشلي دي.

## ماخذونه

بارزگاني، ابراهيم. نظريه محاكات از ديدگاه فارابي و ابن سينا [مقاله]. د خپرېدو نېټه: (بې.ن) لاسرسی: <http://www.dte.ir/portal/home/?news> [اخيسته: ۱۸/زمری/۱۴۰۲ ل.ل].

طاهري، محمد. نگاهي به سير آرا و عقايد در باره نظريه محاكات [مقاله]. د خپرېدو نېټه: ۱۳۸۸ ل.ل، لاسرسی: <https://www.sid.ir/paper/137828/fa> [اخيسته: ۲۰/زمری/۱۴۰۲ ل.ل].

اباديس و بېپاڼه. محاكات. د خپرېدو نېټه: (بې.ن)، لاسرسی: <https://abadis.ir/fatofa> [اخيسته: ۱۰/زمری/۱۴۰۲ ل.ل].

زینی وند، تورج؛ ثقه الاسلامي، مژگان. نظريه محاكات و ادبيات تطبيقي [مقاله]. د خپرېدو نېټه: (بې.ن)، لاسرسی: <https://www.sid.ir/FileServer/SF/6341393H0236> [اخيسته : ۳/وری/۱۴۰۲ ل.ل].

غضنفر، اسدالله. ( ۱۳۹۶ ل.ل ). جادوگر هنر [دويم چاپ]. جلال اباد: مومند خپرندويه ټولنه.

مبین، رحمت الله. محاكات [مقاله]. د خپرېدو نېټه: ۱۴۰۰ ل.ل، لاسرسی : <https://www.nunn.asia> [اخيسته : ۶/وری/۱۴۰۲ ل.ل].

ويکي فقه و بېپاڼه. محاكات . د خپرېدو نېټه: (بې.ن) ، لاسرسی: <https://fa.wikifeqh.ir> [اخيسته : ۱۵/وری/۱۴۰۲ ل.ل].